

Dios nishcada parluj Eliasmunda parlushcaguna

1 Reyes 16:29 - 18:46



Ilustraciones

Las ilustraciones de las páginas 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 y la portada son usadas con permiso.

© David C. Cook Publishing Co., 1978

The illustrations on pages 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and the cover are used by permission. © David C. Cook Publishing Co., 1978

La ilustración usada por el sello del Taller de Literatura Indígena Salasaca que se encuentra en página 1 y en la portada posterior, es usada con modificaciones con permiso.

© Arte para la alfabetización en México; 2007

The illustration used for the logo of the Taller de Literatura Indígena Salasaca which is found on page 1 and on the back cover, is used with modifications with permission.

© Arte para la alfabetización en México; 2007

Runa shimimu traducijcuna:

Nancy Patricia Jerez Jerez

Henry Patricio Chimbosina Jerez

Lorenzo William Salay

Parijana yuyida cujcuna:

Pastor Carlos Chango Jerez

Juanchu Jerez Jerez

Segundo Caisabanda Masaquiza

Carlos Roberto Pilla

Pedro Waskosky

Bruce Moore

Formatoda parijaj:

Lorenzo William Salay

Dios nishcada parluj Eliasmunda parlushcaguna

1 Reyes 16:29 - 18:46



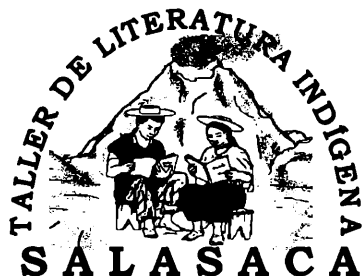
© David C. Cook Publishing Co., 1978

Traducido por:

Nancy Patricia Jerez Jerez

Henry Patricio Chimbosina Jerez

Lorenzo William Salay



Via a Rosario, Manzana Pamba Chico, Salasaca

03-274-9060

16

Diosta p'iñachij jatun manduj Acab Israelbi mandungu callarishcamunda^a

²⁹Jatun manduj Asá Judá llactabi mandusha quinsa chungu pusuj huataguna p'actaqui, Omrij churi Acab Israel llactada manduj tucuga. Paiga Samaria pueblomunda Israel llactada ishqui chungu ishqui huatagunadami manduga.^b ³⁰Acabga paimunda tuqui ñauba jatun mandujcunadash ashtandi yalli juchada rurusha, Jatun Diosta p'iñachiga. ³¹Ñauba manduj Nabatbuj churi Jeroboam juchagunada rurushca layaidi rurush purishash Acabmunga nimash na imachuga. Shinash ashtangarin Sidonmunda jatun manduj Et-baalbuj ushi Jezabelgunmi cazaraga. Shinalladi Baal shuti santo murshada, "Allimi gangui," nisha catij tucuga. ³²Chimundash Acab, Samariabi Baalmu rurushca huasibi pai murshallamundi shuj altardash rurusha shayachiga. ³³Ashtanbish Acabga Aserá shuti santo murshadash rurusha shinaidi tuqui Israelmunda ñaubadi mandujcunadash ashtandi yalli rurusha Israelbuj Jatun Diosta manchanaidi p'iñachiga.^c

^aCai pushtubimi ñauba jatun manduj Acabmunda parlushcaguna callarin. Shinaidi Jezabelgun cazarasha pai huarimi murshagunada paibuj llacta Feniciamunda apamuqui Acabga chi murshagunada catichun nisha Israelbi tiyuj gentegunada Jatun Diosmunda caruyachisha p'iñanuquida ruruga. Chi huatagunami Eliasca Diosbujta rurungu callariga. Shinaidimi Diosbuj Shimibi cai pushtugunabish Eliasmunda parlushcagunada japi pudingui: 2 Crónicas 21:12; Malaquías 4:5-6; Mateo 17:1-8; Santiago 5:17-18

^bJatun manduj Acabmunda ñauba huatagunabidimi Israel llactada ishqui pushtubi chaubigaguna. Norte ladu milga achpa pambaga Israel shutilladimiga. Shinaidi Sur ladu achpa pambaga Judá shutimiga.

^cBaal shinaidi Aserá murshagunaga Israel muyundijbi tiyujcunaj dioscunamiga. Pai-gunaga tamiash tarbushcash chi murshaguna cuj gashcadami yuyujcunaga. Shinushami tauga Israelguna chi murshagunada catijcunaga. Granugunadash shinaidi animalgunadash pai murshagunami c'uillada mirachin nisha crigaguna.

17

Dios nishcada parluj Elías, "Na tamiungachu," nisha Acabmu parlushcamunda^d

¹Galaad llactamunda Tisbé pueblobi causaj, Dios nishcada parluj Eliasca, cashna nisha jatun manduj Acabmu parluga: "Israelbuj Jatun Dios causujti gashcamunda, ñuca paibuj ñabuquui gasha cabishcadami nini. Cai huatagunaga na tamiungachu; shinalladi sirinush na shitangachu imaura ñuca ningama."

²Chimundami Jatun Diosca Eliasmu cashna niga:

³"Caimunda indi llujshina ladumu llujshisha ri. Jordán yacu ch'imbapura, Querit shuti huaicu yacu manyabi miticungui.

⁴Chibimi jatiyacumunda yacuda ubyi pudingui. Shinaidimi

jatun yana pishcugunadash micunada apamusha canmu carachun mandushcani." ⁵Shina

Jatun Dios mandushcada rurusha rishami, Eliasca Jordán yacu ch'imbapura Querit huaicu yacu manyabi causungu callariga.

⁶Chibimi jatun yana pishcugunaga tandadash, aichadash, indi llujshiquish shinaidi indi huaiguquish apushca shamugaguna. Yacudaga chi jatiyacumundami paiga ubiaga.

⁷Tauga p'unllaguna q'uipaga chi llactagunabi na tamiushcamundaga jatiyacuga chaquirigallami.



© David C. Cook Publishing Co., 1978



© David C. Cook Publishing Co., 1978

^d1 Reyes capítulos 17, 18, 19, 21 bish shinaidi 2 Reyes 1 bi Eliasbuj causimunda parlan.

Elías Sareptabi causungu rishcamunda

⁸Chimundami Jatun Diosca Eliasmu cashna niga:

⁹“Cununga Sidón llacta Sarepta pueblomu ri.^e Chibi causungu saquiringui. Ñucami chi pueblobi causaj, cusa huañushcamunda saquirij huarmida, micunada canmu carachun nisha mandugani.”

¹⁰Chimundaga Elías

Sareptamu riga. Chi pueblo huaigunamu chayagushaga

chi huarmi yantada tandagujta ñash ricusha cayushaga, “Ashalla yacuda shuj pilchibi ñuca ubiyungu apamusha cubai,” niga.^f ¹¹Pai yacuda apamungu riguqui cutin cayushaga, “Shuj p'aqui tandadash apamusha cubai” nisha mañaga. ¹²Shina niqiu chi cusa illuj huarmiga niga, “Cambuj Jatun Dios causujti gashcamunda, cabishcadami nini. Tanda rurashcaidash na charinichu; cutadaga tsutsujlladami puñubi charini, shinaidi p'ichinlla aceiti shuj huallubi tiyan. Cununga ñucaj churimu shinaidi ñucamush yanungu ringajmi cai p'itilla yantada tandagugani. Chida micushca q'ui paga yarijinmundami huañushun.” ¹³Shina niqiu Eliasca niga, “Ama mancharichu. Can yuyashcada rurungu rilla; ashtanbish imalla charishcanga ñucamundi shuj uchilla tandada rurusha apami. Q'ui palla canmush cambuj churimush ruranguillami. ¹⁴Israelgunaj Jatun Dios cashna nishcamundaga: puñubi tiyuj cuta shinalladi huallubi tiyuj aceitillash na tucuringachu imaura Pailladi



© David C. Cook Publishing Co., 1978

^eSarepta puebloga Fenicia llactabimiga. Shinushaga chi llactadaga jatun manduj Acabga na mandujchuga.

^fCaibish ricungui: San Lucas 4:25-26



© David C. Cook Publishing Co., 1978

cai pachamu tamiada cachungagama.”

¹⁵Chimundaga chi huarmi rishaga ima laya Elías mandushcadami ruruga. Shinushami pai huarmish, paibuj churish shinaidi Eliasbish tuqui p'unllagunada micunada charigaguna. ¹⁶Ima laya

Jatun Dios Eliasmu parlachishca layaidi, puñubi tiyuj cuta shinalladi huallubi tiyuj aceitillash na tucurigachu. ¹⁷Chi p'unllaguna q'ui-paga, chi huasiyuj huarmij churi anchaidi ungusha sami illuj saquiriquiga, ¹⁸chi huarmiga Eliasta cashna niga: “Diosbuj c'ari, ¿imadadi candaga rurushcani? ¿Ñuca jucha rurushcada yuyachisha, ñucaj churi huañuchun nishachu shamugangui?” ¹⁹Chida niqui Eliasca, “Cambuj churida caimu apami,” niga. Shina nishaga pai huarmi marcushcamunda japisha Elías pai puñuna jahua



© David C. Cook Publishing Co., 1978

ucumu apusha rishaga marada c'ahuitu jahuabi sirichiga. ²⁰Chi q'ui-paga Jatun Diosta caparisha, “Ñucaj Dioslla, Jatun Dioslla, ñuca cai huarmibuj huasillabidi tiyaquish, ¿imashadi paimunga llaquida cachusha paibuj churidash huañuchingui?” nisha

mañaga. ²¹Chimunda Diosta mañangu mara jahuabi quinsa cutin siririsha jinchida caparishaga, “Jatun Dioslla,

ñucaj Dioslla, Candami mañani; icai maramu causida cutin cubairi!” nisha niga.⁹
²²Jatun Dios Elías mañushcada uyuquimi chi maraga cutin causiyuj tucuga. ²³Chi q'uipa Elías paibuj ucumunda marada pushasha ucu pambamu uriyasha mamunmu cuga, cashna nisha, “iRiqui. Cambuj churiga causujmigun!” ²⁴Shina niqui, chi huarmiga, “Cununmi Diosbujtij c'ari gashcada rijsini, shinaidi can imada parlushcash Jatun Diosbuj shimi gashcadami yachani,” niga.



© David C. Cook Publishing Co., 1978

18

Eliasca Acab-buj ñaibuqui cutin ricurishcamunda

¹Uni p'unllaguna q'uipa, quinsa huatada na tamiuquiga Jatun Diosca Eliasmu cashna niga: “Ri. Acab-buj ñaibuqui parlaringui. Ñucami cai pachabiga tamiada cachusha.”

²Shinushami Elías Acab-bujmu ña riguga. Samaria llactabi micuna illushcamunda tuquigunami manchanai yarijin purigaguna. ³Chimundami Acab Abdiasta cayuga. Abdiasca Acab-buj huasidash mingushcagunadash ricusha chapuj, shinalladi tuqui shungun crisha Jatun Diosta manchaj c'arimiga. ⁴Manduj Jezabel huarmi, Jatun Dios nishcada parlujcunada huañuchichun cachusha chingachiguqui

⁹Chi huatagunami shuj causuj gentega huañushca genten illujta tuparisha cunujiyachisha causachinashcada crijcunaga. Shinushami Eliasca shinada rurusha Diosta mañasha Jatun Diosmi samida cutin cunga nisha criga. Caibish ricungui: 2 Reyes 4:34-35; Hechos 20:9-10

Abdiasca Dios nishcada parluj patsujcunada japisha shuj jatun ut'cubi pichca chungada (50), chaishuj ut'cubish pichca chungada (50) miticuchiga. Chibimi micunagunada caraga, shinalladi yacudash ubiyachiga.

⁵Acabga Abdiasta cashna niga, “Caballugunada shinaidi mulagunada causujta charingu, tuqui cai llactabi yacu p'ugyugunabi shinaidi huaicugunabish muyada mashcungu jacu. Chigunabi japish japibuj ganchi, ama tuqui animalguna huañusha tucurichunguna.” ⁶Chimundaga mashcungu ringu chi llactada chaubigaguna. Acabga pailla shuj ñanda japisha Abdiasbish caishuj ñanda japisha ch'icun ch'icun rigaguna. ⁷Abdías chi ñanda rigusha ñash Eliascun tupanucuga. Chimunda Eliasta rijsishaga paibuj ñaibuqui cungurisha cumurisha cashna niga, “¿Nachu ñucada manduj Elías gangui?” ⁸Shina niqui, “Ari ñucamini,” niga. “Eliasca caibimigun' nisha canda manduj Acabmu parlungu ri.”



© David C. Cook Publishing Co., 1978

⁹Shina niqui Abdiasca, “¿Ima na allidadi ruragani ñucada

Acabmu huañuchichun cungajca?” niga. ¹⁰“Cambuj Jatun Dios causujti gashcamunda, cabishcadami nini. Ñucada manduj Acab canda mashcachun cachushcaga shuj llactallash mashcanaga na saquirinchu. Shinalladi can na chibichu niquiga, tuqui chi llactagunabi mandajcunada, ‘Cabishcamundami paida na japinchichu,’ nichiga.

¹¹¡Shinalladi cununga, ‘Elías caibimigun,’ nisha Acabmu ri parlungui nigunguindi! ¹²Ñuca canmunda ch'icunyasha riquiga, cashnami tucunga: Diosbuj Espiritumi ñuca mana

yachushca pushtumu candaga pushanga. Chimunda 'Elías caibimigun' nisha Acabmu parlungu riquiga, pai shamusha na canda japishaga iñucadaga huañuchingami! Caida yuyaribangui. Canda sirvijmi gani; shinaidi marallamundadi Diosta manchushami causuj gani.

¹³¿Nachu ñuca rurashcagunada canmu pish parlujcuga?

Jezabel huarmi, Jatun Dios nishcada parlujcunada huañuchiguqui, ñucaga Dios nishcada parluj patsuj c'arigunada japisha ishqui jatun ut'cugunabi, pichca chungu, pichca chungu miticuchigani. Shinaidi micunada caragani, shinalladi yacudash ubiyachigani. ¹⁴¿Cununga, 'Elías caibimigun,' nisha Acabmu ri parlungu ningui? iÑucadaga huañuchingaidimi!"

¹⁵Shina niqiu Eliasca, "Tuquida ruruj Jatun Dios causujti gashcamunda, ñuca Paibuj ñaibuqui gasha cabishcadami nini. Cunun p'unllami Acab-buj ñaibuqui ricurisha," niga.

¹⁶Shinaquiga Abdiasca Acabgun tupanucungu rishaga ima ninashcada parluga. Chimundami Acabga Eliascun tupanucungu riga.

¹⁷Ña ricushaga cashna niga, "Shinushaga, Israelgunada llaquibi churusha muspachijca cancharingui?" ¹⁸Shina niqiu Eliasca, "Ñucaga na llaquibi churashcanichu. Ashtanbish can, canmunda ñaubadij mandusha shamuj taitagunandij Jatun Dios mandushcagunada na

cazusha, shinaidi Baal dios nishca tauga murshagunadash crisha catishami

muspachishcanguichi.

¹⁹"Cununga tuqui Israelgunada shinalladi Baal murshamunda parluj chushcu patsaj pichca chungu (450) gentegunadash, shinaidi Aserá



© David C. Cook Publishing Co., 1978

murshamunda parluj chuscu patsuj (400) Jezabel carushcada micuj gentegunadash Carmelo urcumu tandachichun cachi,” niga.

Elías cabishca Diosta Israelgunamu yuyachishcamunda

²⁰Shinushami Acabga tuqui Israelbi tiyujcunada cayachun cachuga. Shinaidi tuqui chi murshagunamunda parlujcunadash Carmelo urcumu tandachiga. ²¹Chimunda Eliasca chi tuqui gentegunajmu cuchuyasha cashna niga:



© David C. Cook Publishing Co., 1978

“Cangunaga, ¿imaauragamadi cai yuyigunan ishqui diosgunada catish ninguichi? Jatun Dios cabishca Dios gaquiga Paida catichi; na gashaga Baal mursha cabishca dios gaquiga paida catichiri.” Shina niqui gentegunaga upalla saquiriga.

²²Elías parlash catisha, “Ñucallami Jatun Dios nishcada parlujca saquirishcani. Ashtanbish Baalda catijcunaga chuscu patsaj pichca chungu (450) c'arigunami gashca,” niga. ²³“Cununga ishqui c'ari malta huagragunada apamusha chun. Baalmunda parlajcuna shujta agllushaga japisha p'iti p'iti rurusha yanta jahuabi shitachun, ninada na catichishalla. Ñucash caishuj malta huagrada p'iti p'iti rurusha yanta jahuabi churusha; shinaidi ninada na japichishalla. ²⁴Chi q'ui-paga cangunaj dioscunaj shutibi mañunguichi. Shinalladi ñucaga nucaj Jatun Diosta mañusha. Maijin dios ninada cachusha ricuchijca cabishca Dios gachun.” Chida uyasha tuquiguna, “Alli yuyimigun” nisha nigaguna. ²⁵Shinushami Eliasca

Baalmunda parlajcunada niga, “Canguna taugaguna gashcamundaga shuj malta c'ari huagrada japisha cangunadij tuquida rurichi. Chi q'uipaga ninada na japichishalla cangunaj diosgunaj shutibi mañichi.”

²⁶Chimunda paiguna cushca huagrada japisha tuquida parijash tucuchishaga, “iBaal, ñucuchi mañushcada



© David C. Cook Publishing Co., 1978

uyabairi!” nisha caparisha tutamundapacha chaubi p'unllagama mañaguquish, ima parlarishcallash na uyarigachu. Shinalladi paiguna rurushca altar manya manya saltusha muyurisha catiguquish, pish na parlarigachu. ²⁷Ña chaubi p'unllabiqui Elías paigunada caida chaida

nishaga, “Baal dios gashcamundaga jinchida caparichiri. Imadash yuyarigunmachari. Na gashaga imadash ruragunga. Shinalladi ñanda rigungamami. Na gashaga puñushcaquimagarin rijchachinachari,” nisha asiguga.

²⁸Chimundami paiguna ashtan jinchida caparigaguna. Shinalladi imalaya ñaubaguna mañushca layaidi uchilla cuchillogunan p'itirigaguna yaursapa tucungama. ²⁹Ña chaubi p'unlla pasaguquish paiguna yuyi chingarishca shina caparish catigugallagunami. Shina gaquish, Baal parlarishcamash imada nishcamash shinaidi pai uyashcamash, imash na ricurigachu. Imaura Israelguna animalgunada huañuchisha sacrificioda rurusha Diosmu cuna uris tucungama shina ruraguna.^h

^hIsraelguna animalgunada huañuchisha Diosmu cujgunaga las 3 de la tardeda. Caibish ricungui: Hechos 3:1

³⁰Chimunda Eliasca chi tuquigunada, “Caimu shamichi” niga. Tuquiguna cuchuyamuguqui Jatun Diosbuj altar p'aquishtashca pambabi sirijta parijaga. ³¹Jatun Diosmi



© David C. Cook Publishing Co., 1978

ñauba taita Jacoboda, “Israel” nisha shutichishca. Jacob-buj chungu ishqui (12) churigunaj tribugunada ricuchij gachunmi Eliasca chungu ishqui rumigunada japiga. ³²Chi rumigunan pircusha Jatun Diosbuj shutibi shuj altarda ruruga. Chimundaga ishqui chungu (20) huallu junda muyuda apana valida chi altar muyundijta larca layada ruruga. ³³Ña yantadash alli churushaga malta c'ari huagrada huañuchisha p'iti p'iti rurusha chi yanta jahuabi churuga. ³⁴Chi q'ui

niga, “Chuscu jatun puñu yacuda jundachisha Diosmu cusha huañuchishca c'ari huagrada churushcabish yanta jahuabish tallishtichi.” Chimunda, “Cutin tallishtichi,” niqui, ishqui cutinbish shinalladi talligaguna. ³⁵Chi yacu altar muyundijta jicharishaga larca rurushcabish jundugami. ³⁶Huañuchishca c'ari huagrada Diosmu cuna uris p'actuqui Dios nishcada parluj Elías altar cuchumu cuchuyashaga cashna nisha mañuga:



© David C. Cook Publishing Co., 1978

“Jatun Dioslla, ñauba Abrahambuj, Isaacbuj, shinalladi Israelbuj Diosmi gangui. Cunun p'unllaga cai Israel llactabi can Dios gashcada, ñuca can nishcada ruruj gashcada, cai tuqui ñuca rurushcagunash can nishcamunda rurushcadash yachi chayushca gachun. ³⁷Jatun Dioslla, cai genteguna can cabishcadi Dios gashcada yachachunguna, shinalladi can paigunaj shungudash tupusha cutinlladi canda catichunguna rurashcadash yachachunguna ñuca mañushcada uyasha rurabai.”

³⁸Shina

mañaguquiga Jatun
Diosbuj nina
urmushaga, chi c'ari
huagraj aichada
yantadash
rumigunadash
achpadash rupachisha
illujtami chingachiga.
Shinalladi chi larcabi
tiyuj yacudash
chaquichiquiga, imash
na saquirigachu.

³⁹Chida ricushaga

tuqui genteguna
cungurisha
cumurishaga,
“Paimigun cabishca
Dios, Jatun Dios.

Paimigun cabishca Dios, Jatun Dios,” nigaguna.

⁴⁰Chimunda Eliasca, “Baalmunda parlujcunadaga tuquigunada charirichi. Shujlladash na japishaga ama saquinguichichu,” nisha mandaga. Ña genteguna japiquiga, Eliasca Quisón huaicumu pushush risha chibi paigunada cungada p'itishtaga.



© David C. Cook Publishing Co., 1978

Elías Diosta mañuqui tamiushcamunda

⁴¹Chi q'uiipa Eliasca Acabda, “Cutzi micungu ubiungu rilla. Ñami manchanaidi tamia shamuj uyarimugun,” niga.

⁴²Shina niqui Acabga micungu ubiungu riga. Ashtanbish



© David C. Cook Publishing Co., 1978

Eliasca jahua Carmelo urcumu sicushaga, pambabi cungurisha paibuj cungurigunaj chaubibi umada tupachisha cumurisha Diosta mañaga.

⁴³Chi q'uiipa pai nishcada ruruja, “Jatun yacu cuchamunda tamiungu p'uyu shamujta ricungu ribai,” niga. Shina niqui risha ricumushaga, “Ima p'uyush illushcami” niga. Eliasca cutinlladi mandushaga, “Canchis cutin ricumungu rinangui,” niga. ⁴⁴Pai nishcada ruruja ña canchis cutin ricumushaga,

“Tamiana p'uyuga p'ichilla shuj maqui valilla jatun yacu cuchamunda ichiyamujmi ricurin,” niga. Shina niqui Eliasca, “Acabmu ningu ri, paibuj carretada caballomu aisachisha narij tamia japisha trancarijllabidi richun,” nisha manduga. ⁴⁵Chimunda jahua cieloga huairan p'uyugunan tutayamusha pachun tamiungu callariqui

Acabga paibuj carretabi sicusha Jezreel pueblomu rishca.ⁱ ⁴⁶Jatun Dios Eliasmu ashtan jursada cuqui paiga jinchi chumbillishaga Acabda ñauba ñauba shujlla riga Jezreelmu chayungama.



© David C. Cook Publishing Co., 1978

ⁱCaibibish ricungui: Santiago 5:17-18

Eliasmunda Yachusha Yuyarina

Tauga gentegunan tandanucushaga cai tapunagunada contestasha parlanucuna alli ganmu.

16:29-33

1. ¿Acabga imada rurusha manchanaidi Jatun Diosta p'iñachiga?
2. ¿Baalbish shinaidi Aserash imagunadicuga?
3. Acabga Baal murshada, ¿ima nisha catij tucuga?
4. Cambuj causibiga, ¿imadadi Baal nishca shina mursha layada, "Allimi gangui" nisha catingui?

17:1-7

1. ¿Imada nisha Eliasca jatun manduj Acabmu parluga?
2. ¿Imagunadi Eliasmuga caraga?
3. Chi pishcugunaga, ¿imaura shamujcunaga?
4. ¿Ima rurushcagunabi Taita Diosca paibuj poderda ricuchishca?
5. Cambuj causibiga, ¿Taita Diosbuj poderda imagunabi ricushcangui?

17:8-16

1. Jatun Diosca Eliasta imada rurachun mandaga?
2. ¿Sareptabi tiyuj huarmidaga Diosca imada rurachun mandushca?
3. Chi huarmiga, ¿imada chariscada parluga?
4. Elías mañushcada ruruqui, ima tucuga?
5. Ñucuchi Dios nishcada cazuquiga ¿imada Diosca rurunga? Caibish ricungui:

Deuteronomios 5:29

¡Ojalá piensen siempre de la misma manera, y me honren y cumplan mis mandamientos todos los días, para que tanto ellos como sus hijos tengan siempre una vida dichosa!

17:17-24

1. ¿Eliasca imaj chi huarmij churidaga marcuscha riga?
2. Eliasca Diosta caparish manushaga, ¿imada tapuga?
3. Chi maramunda mañaquiga, ¿Diosca imada ruruga?
4. "Riqui cambuj churiga causujmi" nisha Elías niquiga chi huarmiga, ¿Ima niga?
5. Cambuj causibiga, llaquiguna shamuyqui, ¿imada ruranagun?
6. Taita Diosca, ¿imaj llaquiguna shamuchun saquin? Caibish ricungui:

Santiago 1:2-3

² Hermanos míos, ustedes deben tenerse por muy dichosos cuando se vean sometidos a pruebas de toda clase. ³ Pues ya saben que cuando su fe es puesta a prueba, ustedes aprenden a soportar con fortaleza el sufrimiento.

18:1-4

1. ¿Mashna huatada mana tamiuga?
2. Abdías ¿imada chapujcuga?
3. Dios nishcada parlujcunada huañuchiqui, ¿Abdiasca imada ruruga?
4. Cunun p'unllaga, Diosta crijcunada huañuchiqui, ¿imada rurunguimu?

18:5-16

1. ¿Imagunamu micunada mashcungu rigaguna?
2. Ñanda rigushaga Abdiasca ¿pigundi tupanucuga?
3. Eliasca Abdiasta, ¿imada rurachun manduga?

4. Abdiasca, ¿imada manchuga?
5. ¿Maigunabi Eliasta mashcuga?
6. Abdías Eliasmunda ch'icunyasha riquiga Abdiasca, ¿ima tucunashcada yuyaga?
7. Eliasca cunun p'unlla, ¿maimu "risha" niga?

18:17-19

1. ¿Eliasca pai nishcada p'actachigachu?
2. Acabga, ¿imada rurusha Israelgunada muspachiga?
3. ¿Pigunada Carmelo nishca urcumu tandachichiga?

18:20-29

1. Chibi gajcunamu cuchuyashaga Eliasca, ¿ima nisha rimuga?
2. ¿Gentegunadaga imagunada agllachun niga?
3. Elías shina rimaqui, paigunaga, ¿imalaya saquirigaguna?
4. Huagragunada huañuchishaga, ¿imasha ninada na japichinashca niga?
5. ¿Ima urismundapacha ima urisgama Baalda mañugaguna?
6. Imash na uyariqui Baalda catjcunaga, ¿imada ruragaguna?
7. Shina ruruqui, Baal murshaga, ¿imada ruruga?

18:30-40

1. Eliasca tuquigunada, "Caimu shamichi" nisha, ¿imada parijaga?
2. ¿Ima imada chi altar jahuabi churuga?
3. Eliasca, ¿imada yachachunguna "ñuca mañushcada uyasha rurabai," nisha mañaga?
4. Shina mañaguquiga, ¿ima tucuga?
5. Chi nina ¿imada rupachiga?
6. Chida ricusha, ¿ima tucuga gentegunaga?

7. Eliasca chi gentegunada cabishca Diosta agllusha catichun niga. Cambuj causibiga, ¿majin diosta catij gangui? ¿Cabishca Diosta catingu agllashcanguichu?

18:41-46

1. ¿Imaj Elías Carmelo urcumu cutin sicuga?
2. Elías nishcada rurujca, ¿imada jatun yacu cuchabi ricungu riga?
3. ¿Imada ricuga?
4. Chimunda jahua cieloga, ¿imalaya tucuga?
5. ¿Imashadi Dios tamiada cachuga? Caibish ricungui:

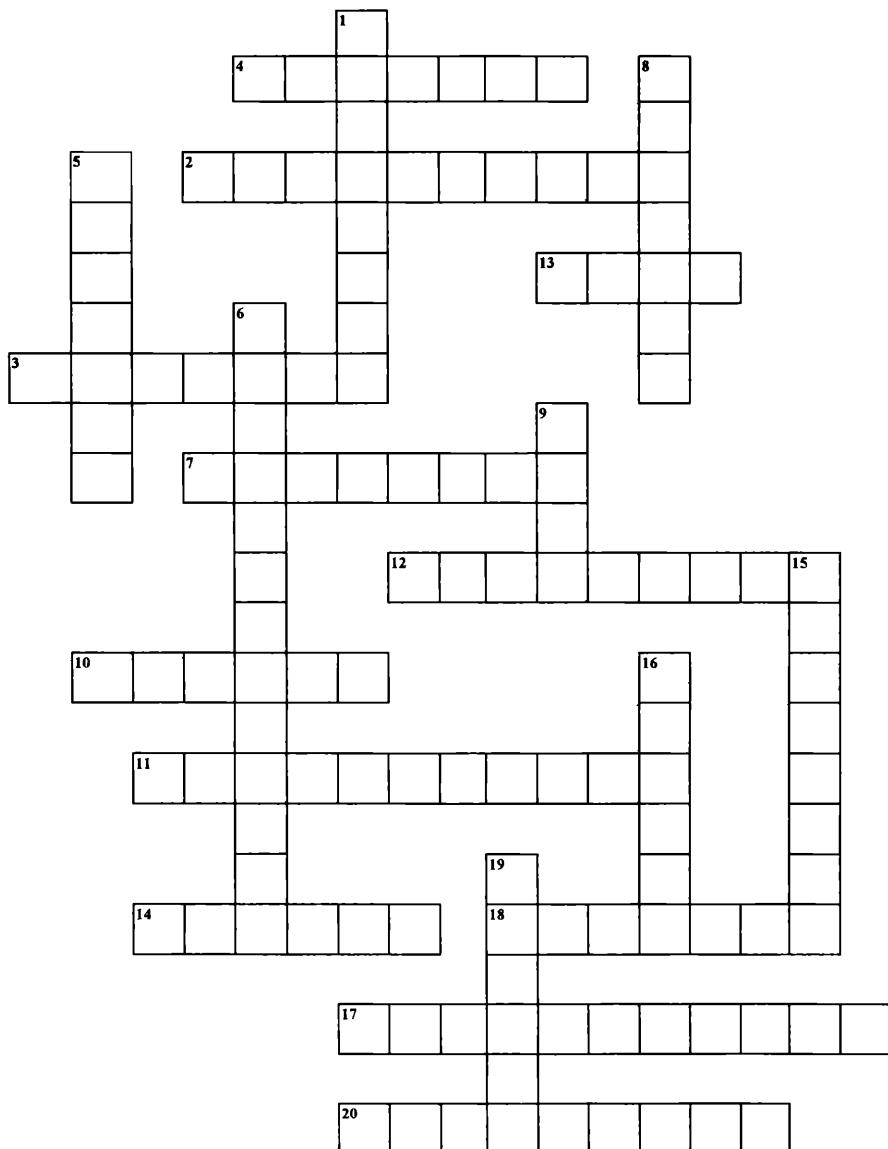
Santiago 5:17-18

17 El profeta Elías era un hombre como nosotros, y cuando oró con fervor pidiendo que no lloviera, dejó de llover sobre la tierra durante tres años y medio. 18 Después, cuando oró otra vez, volvió a llover, y la tierra dio su cosecha.

6. Elías Diosta mañushaga Dios vueltachinada crisha chapujcuga. ¿Can mañushaga Dios vueltachinada crisha chapujchu gangui? ¿Cambuj mañushcada Dios uyanada cringuchu?

Eliasmunda Cruzigrama

Tapushcagunada ricusha respuestagunada librubi mashcusha,
cai cuadrogunabi churana.

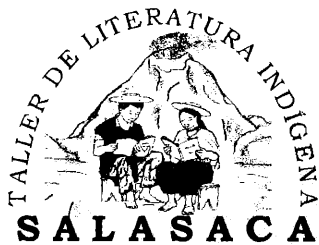


QUINRIMU

2. Acabga, ¿pigun cazaraga? (16:31)
3. Acabga, ¿ima shuti murshada ruruga? (16:33)
4. Eliasca, ¿maibi causuga? (17:1)
7. ¿Imabi yacuda cuchun, chi cusa illuj huarmidaga Eliasca mañuga? (17:10)
10. Cusa illuj huarmij churiga, ¿ima tucuga? (17:17)
11. ¿Ima nisha Eliasca, maradaga mamunmu cuga? (17:23)
12. Chi huarmiga, ¿Eliastaga pibuj c'ari gashcada rijsini niga? (17:24)
13. ¿Pidi Eliascun tupanucungu niga? (18:16)
14. ¿Pida catijcuna chuscú patsuj pichca chungagunashca? (18:19)
17. Baal murshada, ¿imasha rijchachinachari niga Eliasca? (18:27)
18. Eliasca, ¿ima pambabi sirijsita tandachisha parijaga? (18:30)
20. Elías mañiqui Jatun Diosbuj nina urmashaga, ¿imada ruruga? (18:38)

URIMU

1. Acabga, ¿ima llactada manduj tucuga? (16:29)
5. ¿Pida indi llujshina ladomu richun niga Diosca? (17:2-3)
6. ¿Maimunda Eliasca yacuda ubiaga? (17:6)
8. ¿Ima p'auquida, Eliasca apamuchun manduga chi huarmidaga? (17:11)
9. ¿Pidi, "Tamiada cachusha" nisha niga? (18:1)
15. ¿Mashna malta huagragunada apamusha cuchun nishca? (18:23)
16. ¿Imada catichisha ricuchij cabishca Dios gachun niga Elías? (18:24)
19. ¿Imada ishqui cutin talligaguna? (18:34)



Via a Rosario, Manzana Pamba Chico, Salasaca
03-274-9060